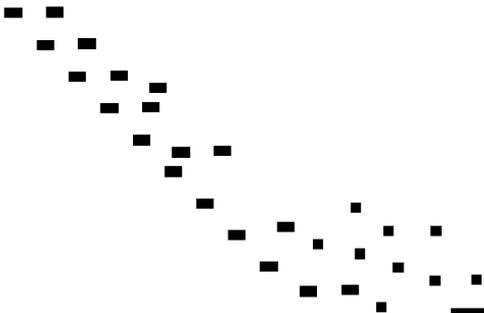
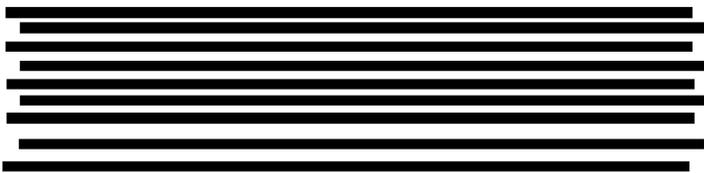


microscopias

docência-pesquisa em exercício-tradução



microscopias:
docência-pesquisa em exercício-tradução

Organização:
Máximo Adó

Microscopias
Docência-pesquisa em exercício-tradução

1ª edição

Porto Alegre
Canto - Cultura e Arte
2022

Série AtEdPo

Organizador | Máximo Adó

Vol. 1 - *microscopias*: docência-pesquisa em exercício-tradução

Coordenação da Série AtEdPo | Máximo Adó

Projeto Editorial | AtEdPo e Estudos do Corpo

Projeto Gráfico e layout | Máximo Adó - Execução: Estudos do Corpo

Diagramação | Wagner Ferraz - Estudos do Corpo

Revisão | Tiago de Moraes

Coordenação Editorial | Wagner Ferraz (Estudos do Corpo) e Diego Esteves

Editora | Estudos do Corpo

Editora parceira | CANTO - Cultura e Arte

Dados Internacionais de Catalogação na Publicação (CIP)
(Câmara Brasileira do Livro, SP, Brasil)

Microscopias [livro eletrônico] :
docência-pesquisa em exercício-tradução /
organização Máximo Adó. -- Porto Alegre, RS :
Estudos do Corpo : CANTO - Cultura e Arte, 2022.
-- (AtEdPo)
PDF

Vários autores.
Bibliografia
ISBN 978-65-998129-0-3

1. Criação (Literária, artística etc) 2. Educação
3. Escrita 4. Pesquisa 5. Tradução I. Adó, Máximo.
II. Série.

22-115427

CDD-371.102

Índices para catálogo sistemático:

1. Docência : Educação 371.102

Eliete Marques da Silva - Bibliotecária - CRB-8/9380



https://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/4.0/deed.pt_BR

O presente trabalho foi realizado com apoio da Coordenação de Aperfeiçoamento de Pessoal de Nível Superior - Brasil (CAPES) - Código de Financiamento 001

This study was financed in part by the Coordenação de Aperfeiçoamento de Pessoal de Nível Superior - Brasil (CAPES) - Finance Code 001



prefácio

Uma guerra civil global e fragmentária nos avizinha, ou melhor, nos atravessa cotidianamente. Não mais é possível imaginar nenhuma ordem geopolítica mundial que nos dê formas de perspectivar a vida como se pudesse ser vista longe dos conflitos, em um mundo emancipado das violências e da exploração, pois a guerra — esta incômoda presença — tornou-se infinita. A guerra global fragmentária de nossa época se estende por toda parte e tem suas raízes no legado colonialista que se alastra nas figuras do pânico, da depressão, da precariedade e humilhação comandados por uma política baseada no regime mundial da necroeconomia, e esta, a sua vez, é regulada pelas leis gerais da competência (Berardi, 2019). Não é sobre isso, sobre esse estado moral, físico e concreto que afeta diretamente nossos corpos que este livro, no conjunto fragmentário de seus textos, se debruça. Sua linha, que se quer inventiva, corre pelos intervalos, ajusta-se às vagas, para alinhar ou entrar de um modo absorto, às suas potencialidades e seus fluxos de fuga. Seu intento é o de produzir, especulativamente, um horizonte de possibilidade. Se há competência em perspectiva é a da constituição, didática e curricular, derivada da investigação de um sentido encantatório. Sentido este produzido das aproximações físicas e efeitos de indução que emanam das experimentações de pesquisa-docência irmanadas ao propósito ordinário das palavras. (Rey, 2002)

O conjunto de textos que formam o livro são matéria vinculada à pesquisa acadêmica e resultam de investigações junto à graduação (licenciaturas) e pós-graduação (mestrado e doutorado em Educação). Pesquisas associadas ao projeto “Tradução criadora na Formação de professores”, por mim coordenado e, um deles, o “**Cacaria**: composição em criatura asa” ligado ao projeto “Aparelhos disciplinares: poéticas, micropolítica, educação” coordenado pela Professora Paola Zordan. Uma dicção comum a tudo que aqui se escreve é a afirmação de que uma docência-pesquisa não se realiza, mas trama o gesto de uma vida jogada, não expressa ou realizada, mas jogada no exercício-tradução de seus fazeres, gesto contínuo. É preciso, obstinadamente, seguir a trama. Microscopias da docência-pesquisa em exercício-tradução.

BERARDI, Franco [Bifo]. **Futurabilidad**: la era de la impotencia y el horizonte de posibilidad. Tradução Hugo Salas. Buenos Aires: Caja Negra, 2019.

REY, Jean-Michel. **O nascimento da poesia**: Antonin Artaud. Tradução Ruth Silviano Brandão. Belo Horizonte: Autêntica, 2002.